

AALTO



SERRAVES
ALA ÁLVARO SIZA



Capa Cover: Aino e Alvar Aalto, fotografados para a revista Artek, após a abertura da sua loja em Nova Iorque, 1940. Foto de Herbert Matter, Alvar Aalto Museum

Imagem verso capa Back cover image: Alvar e Elissa Aalto em visita à obra da Maison Louis Carré, pero de Paris, 1959. Foto Alvar Aalto Museum

EXPOSIÇÃO EXHIBITION

A exposição é organizada pela
Fundação de Serralves – Departamento
de Arquitetura, em colaboração com o
Alvar Aalto Museum e tem curadoria de
António Choupina, diretor de Arquitetura.

The exhibition is organised by the
Serralves Foundation – Architecture
Department, in collaboration with the
Alvar Aalto Museum and is curated
by António Choupina, Director
of Architecture.

AALTO

Antecipando os 50 anos da morte de Alvar Aalto (1898–1976), uma das maiores figuras da história da arquitetura, esta exposição monográfica foca-se no extenso corpo de obra que desenvolveu com ambas as esposas, Aino Aalto (1894–1949) e Elissa Aalto (1922– 94). A família Aalto revolucionou a vertente humanista da arquitetura moderna, radicando-a numa ligação orgânica à natureza: pelo contexto, pelas formas, pelos materiais e pelo conforto — tendo produzido inúmeras peças de design através da sua empresa de mobiliário, Artek, adquirida pela Vitra em 2013.

Entre duas guerras mundiais, os Aalto criaram uma identidade para a jovem nação finlandesa, a partir de viagens aos pátios mediterrânicos, aos Congressos Internacionais de Arquitetura Moderna ou às Exposições Mundiais de Paris (1937) e de Nova Iorque (1939), concebendo obras-primas como: a Biblioteca de Viipuri, hoje na Rússia, a Villa Mairea, na Finlândia, a Baker House do MIT, nos Estados Unidos, a Maison Carré, em França, o Museu Kunsten, na Dinamarca, a Igreja de Riola, em Itália, ou o Teatro de Essen, na Alemanha, entre outras.

No advento dos antibióticos, será o seu Sanatório em Paimio a dar um exemplo ao mundo sobre a acessível salubridade dos espaços, estudando a incidência solar, a ventilação natural e até lavatórios silenciosos. Esse é o primeiro de treze projetos atualmente nomeados a Património Mundial da

UNESCO e um dos motivos pelos quais a Medalha Álvaro Aalto é dedicada a contributos significativos para a criação arquitetónica, tendo-se tornado um dos mais relevantes prémios internacionais. Entre os galardoados, como James Stirling, Jørn Utzon ou Tadao Ando, encontram-se os portugueses Paulo David e Álvaro Siza, que em 1988 recebe a medalha homónima daquele que havia sido um dos seus heróis desde que comprou a primeira revista de arquitetura, no início da década de 1950.

É justamente com essa medalha que se entra na exposição, mimetizando formalmente o anfiteatro do seu próprio atelier e sublimando a intimidade da sua Casa Experimental através da impressão digital que deixa propositadamente indentada no perímetro. Contudo o percurso expositivo não se inicia aqui, nas décadas de 1950–60, mas sim cronologicamente na década de 1920, à esquerda, terminando com a morte de Elissa em 1994, à direita. Trinta e um anos depois contemplamos agora 31 projetos, assim como outros que pontualmente os contextualizam, simbolicamente organizados a partir de temas bíblicos, enfatizando o impacto da sua obra na construção da fé luterana.

AALTO

In anticipation of the 50th anniversary of the death of Alvar Aalto (1898–1976), one of the greatest figures in the history of architecture, this monographic exhibition focuses on the extensive body of work that he developed with both his wives, Aino Aalto (1894–1949) and Elissa Aalto (1922–94). The Aalto family revolutionised the humanist aspect of modern architecture, rooting it in an organic connection to nature: through context, form, materials and comfort. They produced countless design pieces through their furniture company, Artek, which was acquired by Vitra in 2013.

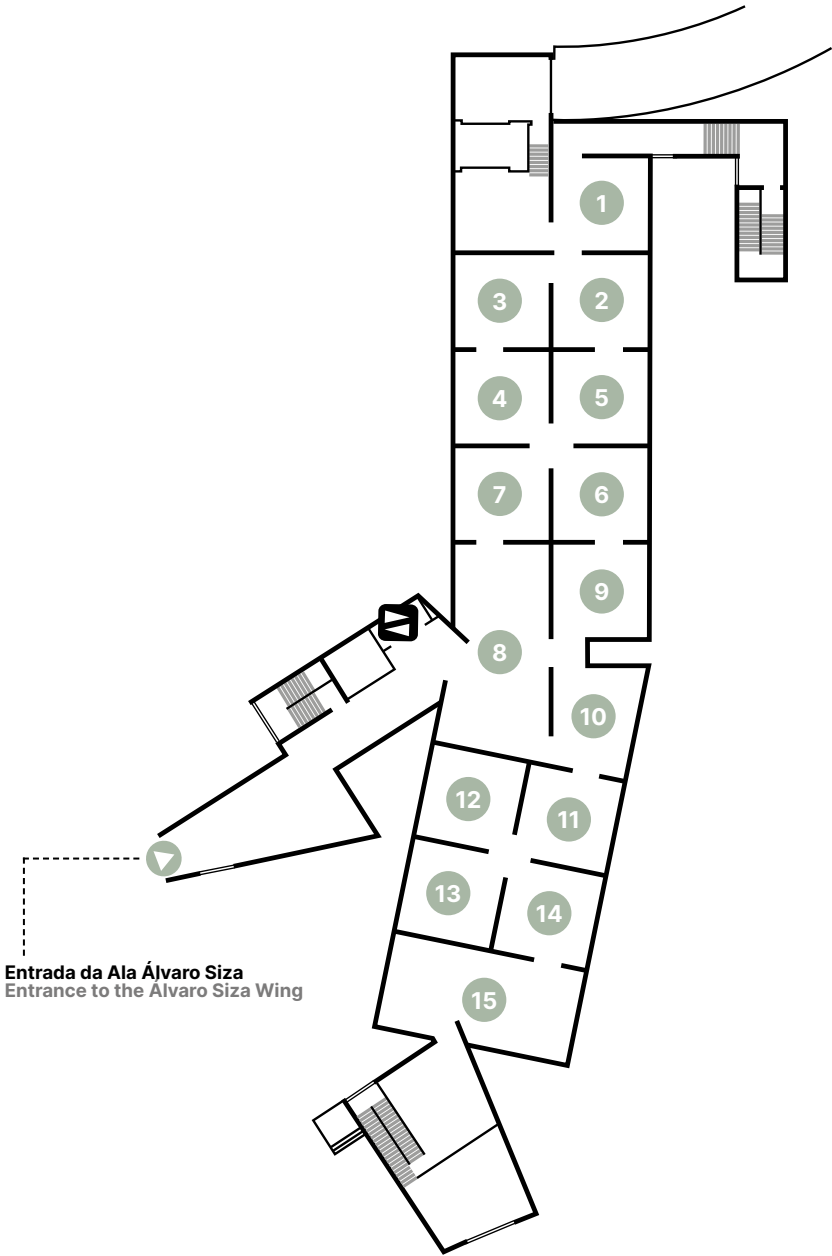
Between the two world wars, the Aaltos created an identity for the young Finnish nation, based on the trips that they made to visit Mediterranean courtyards, as well as the International Congresses of Modern Architecture and the World Expositions in Paris (1937) and New York (1939), designing masterpieces such as: the Viipuri Library, now in Russia, Villa Mairea in Finland, Baker House at MIT in the United States, Maison Carré in France, the Kunsten Museum in Denmark, the Church of Riola in Italy, and the Essen Theatre in Germany, among others.

With the advent of antibiotics, his Sanatorium in Paimio set an example to the world on the accessible healthiness of spaces, studying solar incidence, natural ventilation and even silent washbasins. This is the first of thirteen projects currently nominated as UNESCO World Heritage and one of the reasons why the Alvar Aalto Medal is dedicated to recognising significant contributions

to architectural creation, having become one of the most important international awards. Among those who have received this award, such as James Stirling, Jørn Utzon and Tadao Ando, are the Portuguese architects Paulo David and Álvaro Siza, who in 1988 received the medal named after the architect that had been one of his heroes ever since he bought his first architecture magazine in the early 1950s.

It is precisely with this medal that visitors enter the exhibition, formally mimicking the amphitheatre of his own studio and sublimating the intimacy of his Experimental House through the fingerprint that he deliberately left imprinted on the perimeter. However, the exhibition does not begin here, in the 1950s and 1960s, but chronologically in the 1920s, on the left, ending with Elissa's death in 1994, on the right. Thirty-one years later, we now contemplate 31 projects, as well as others that occasionally contextualise them, symbolically organised around biblical themes, emphasising the impact of his work on the construction of the Lutheran faith.

PISO DE ENTRADA DA ALA ÁLVARO SIZA
ÁLVARO SIZA WING ENTRANCE FLOOR



1. GÉNESIS GENESIS

Sauna Cultural Harju, Jyväskylä, Finlândia (1925)

Harju Cultural Sauna Jyväskylä, Finland (1925)

Clube dos Trabalhadores, Jyväskylä, Finlândia (1924–25)

Jyväskylä Workers' Club, Finland (1924–25)

Biblioteca Viipuri, Vyborg, Rússia (1927–35)

Viipuri Library, Vyborg, Russia (1927–35)



2. ÊXODO EXODUS

Sede do Jornal *Turun Sanomat* & Pavilhão de Exposição, Turku, Finlândia (1928–29)

Turun Sanomat Newspaper Headquarters & Exhibition Pavilion, Turku, Finland (1928–29)

Concurso para o Farol Memorial de Colombo, Santo Domingo, República Dominicana (1928–30)

Columbus Memorial Lighthouse Competition, Santo Domingo, Dominican Republic (1928–30)

Sanatório de Paimio, Finlândia (1929–33)

Paimio Sanatorium, Finland (1929–33)



3. LEVÍTICO LEVITICUS

Artek (1935)

Casa Aalto, Helsínquia, Finlândia (1935–36)

The Aalto House, Helsinki, Finland (1935–36)



4. NÚMEROS NUMBERS

Fábrica de Celulose e Área Residencial de Sunila, Kotka, Finlândia (1936–38, 1947, 1951–54)

Sunila pulp mill and residential area, Kotka, Finland (1936–38, 1947, 1951–54)

Villa Mairea, Noormarkku, Finlândia (1937–39)

Villa Mairea, Noormarkku, Finland (1937–39)



5. DEUTERONÓMIO DEUTERONOMY

Pavilhão finlandês na Feira Mundial de Nova Iorque, EUA (1939)

Finnish Pavilion at the New York World Fair New York, USA (1939)

Dormitório MIT Baker House, Cambridge, Massachusetts, EUA (1947-49)

MIT Baker House Dormitory, Cambridge, Massachusetts, USA (1947-49)



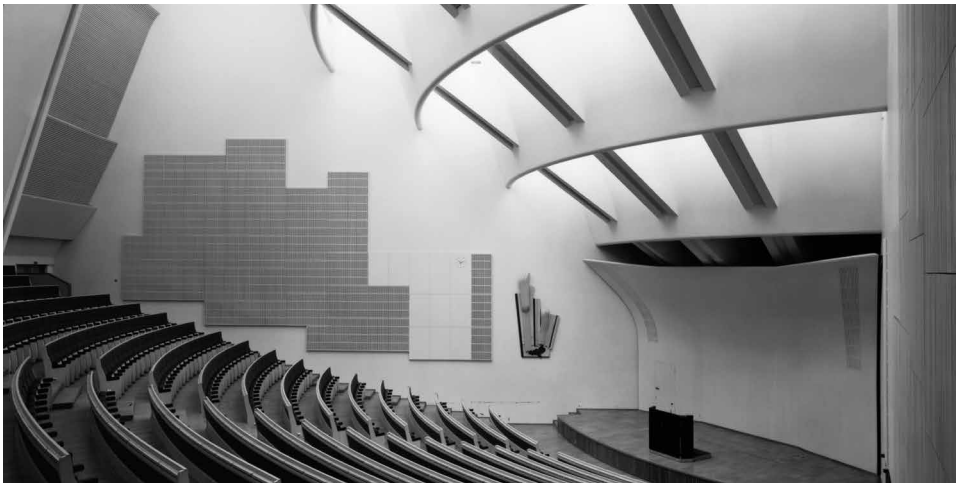
6. JUÍZES JUDGES

Universidade de Tecnologia de Helsínquia, Espoo, Finlândia (1949-74)

Helsinki University of Technology, Espoo, Finland (1949-74)

Universidade de Jyväskylä, Finlândia (1951-71)

University of Jyväskylä, Finland (1951-71)



7. REIS KINGS

Câmara Municipal de Säynätsalo, Jyväskylä, Finlândia (1949-52)

Säynätsalo Town Hall, Jyväskylä, Finland (1949-52)

Centro Cívico de Seinäjoki, Finlândia (1951-87)

Seinäjoki Civic Centre, Finland (1951-87)



8. CRÓNICAS CHRONICLES

Casa Experimental Muuratsalo, Jyväskylä, Finlândia (1952-54)

Muuratsalo Experimental House, Jyväskylä, Finland (1952-54)

Barco *Nemo propheta in patria* [Ninguém é profeta na sua própria terra] (1954-55)

Boat *Nemo propheta in patria* [No one is a prophet in his own land] (1954-55)

Estúdio Aalto, Helsínquia, Finlândia, (1954-55, 1962-63)

Studio Aalto, Helsinki, Finland (1954-55, 1962-63)



9. SALMOS PSALMS

Casa da Cultura, Helsínquia, Finlândia (1952-58)

House of Culture, Helsinki, Finland (1952-58)

Pavilhão finlandês na Bienal de Veneza, Itália (1956)

Finnish Pavilion at the Venice Biennale, Italy (1956)



10. PROVÉRBIOS PROVERBS

Casa Louis Carré Bazoches-sur-Guyonne, França (1956-59, 1961-63)

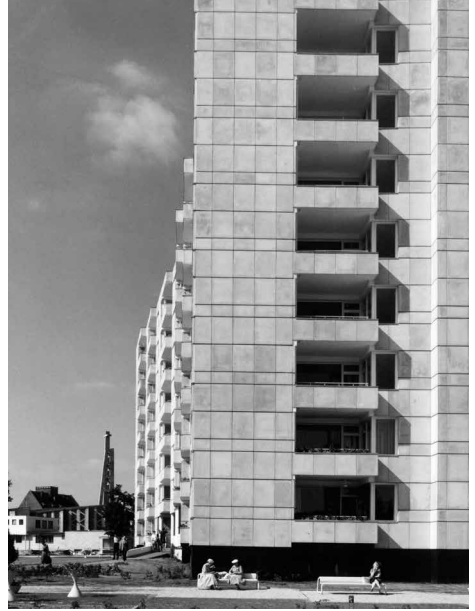
Maison Louis Carré Bazoches-sur-Guyonne, France (1956-59, 1961-63)

Edifício Habitacional Interbau - Hansaviertel, Berlim, Alemanha (1956-58)

Apartment Building Interbau - Hansaviertel, Berlin, Germany (1956-58)

Torre Neue Vahr, Bremen, Alemanha (1958-62)

Neue Vahr Highrise, Bremen, Germany (1958-62)



11. ECCLESIASTES ECCLESIASTES

Igreja das Três Cruzes, Imatra, Finlândia (1956-58)

Church of the Three Crosses, Imatra, Finland (1956-58)

Igreja do Espírito Santo, Wolfsburg, Alemanha (1959-62)

Church of the Holy Spirit, Wolfsburg, Germany (1959-62)

Igreja de Santo Estêvão, Wolfsburg, Alemanha (1965-68)

St Stephen's Church, Wolfsburg, Germany (1965-68)



12. CÂNTICO DOS CÂNTICOS SONG OF SONGS

Ópera Aalto, Essen, Alemanha (1959, 1983–88)

Opera House, Essen, Germany (1959, 1983–88)

Livraria Académica, Helsínquia, Finlândia (1961–69)

Academic Bookstore, Helsinki, Finland (1961–69)



13. LAMENTAÇÕES LAMENTATIONS

Biblioteca da Abadia de Mount Angel, Saint Benedict, Oregon, EUA (1964-68)

Mount Angel Abbey Library, Saint Benedict, Oregon, USA (1964-68)

Centro Cívico de Rovaniemi, Finlândia (1961-88)

Rovaniemi Civic Centre, Finland (1961-88)



14. ATOS ACTS

Museu de Arte Moderna Kunsten, Aalborg, Dinamarca (1957–58, 1963–72)

Kunsten Museum of Modern Art, Aalborg, Denmark (1957–58, 1963–72)

Museu de Arte de Bagdad, Iraque (1957-58)

Baghdad Art Museum, Iraq (1957-58)

Museu de Arte Moderna de Shiraz, Irão (1969-72)

Shiraz Museum of Modern Art, Iran (1969-72)



15. APOCALIPSE REVELATION

Finlandia Hall, Helsínquia, Finlândia (1962-75)

Finlandia Hall, Helsinki, Finland (1962-75)

Centro da Cidade de Helsínquia, Finlândia (circa 1961)

Helsinki City Centre, Finland (circa 1961)

Igreja de Santa Maria da Assunção, Riola di Vergato, Itália (1966-80)

St. Mary's Church of the Assumption, Riola di Vergato, Italy (1966-80)



VISITAS PARA ESCOLAS TOURS FOR SCHOOLS

Sujeitas a marcação prévia, com uma antecedência mínima de 15 dias. Para mais informações e marcações, contactar (2ª a 6ª feira, 10h – 13h e 14h30 – 17h)

Minimum two-week advance booking is required.
For further information and booking, please contact (Monday to Friday, 10 am – 1 pm and 2:30 pm – 5 pm)

Cristina Lapa: ser.educativo@serralves.pt

Tel. (linha direta direct line): 226 156 546

Tel: 226 156 500

Chamadas para a rede fixa nacional. Calls to the national landline network.

Marcações online em Online booking at www.serralves.pt

LOJA SHOP

Uma referência nas áreas do design, onde pode adquirir também uma recordação da sua visita.

A leading retail outlet for the areas of design, where you can purchase a souvenir to remind you of your visit.

loja.online@serralves.pt

www.loja.serralves.pt

LIVRARIA BOOKSHOP

Um espaço por excelência para todos os amantes da leitura.

The perfect place for all book lovers.

BAR

Onde pode fazer uma pausa acompanhada de um almoço rápido ou um lanche, logo após a visita às exposições.

In the Bar of Serralves Auditorium you can take a break, with a quick lunch or snack, after visiting the exhibitions.

RESTAURANTE RESTAURANT

Desfrute de um vasto número de iguarias e deixe-se contagiar pelo ambiente que se faz viver com uma das mais belas vistas para o Parque.

Enjoy a wide range of delicacies and allow yourself to be captivated by the environment associated with one of the most beautiful views over the Park.

restaurante.serralves@ibersol.pt

CASA DE CHÁ TEAHOUSE

O local ideal para a sua pausa do ritmo citadino ou para o descanso de uma visita pelo Parque.

The ideal place to take a break from the bustling city or rest during a visit to the Park.

INFORMAÇÕES E HORÁRIOS: INFORMATION AND OPENING HOURS:

www.serralves.pt/visitar-serralves

Fundação de Serralves

Rua D. João de Castro, 210
4150-417 Porto — Portugal

serralves@serralves.pt

Linha geral General lines:

(+351) 808 200 543

(+351) 226 156 500

Chamadas para a rede fixa nacional.

Calls to the national landline network.

www.serralves.pt

 [/fundacao_serralves](https://www.instagram.com/fundacao_serralves)

 [/fundacaoserralves](https://www.facebook.com/fundacaoserralves)

 [/fundacaoserralves](https://www.youtube.com/fundacaoserralves)

 [/serralves](https://twitter.com/serralves)

Apoio Institucional
Institutional Support



Mecenas do Museu
Museum Sponsor

